

水バラスト記録簿  
BALLAST WATER RECORD BOOK

船舶のバラスト水及び沈殿物の規制及び管理のための国際条約  
INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE CONTROL AND  
MANAGEMENT OF SHIPS' BALLAST WATER AND SEDIMENTS

期 間 から まで  
Period from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_  
船 名 \_\_\_\_\_  
Name of Ship \_\_\_\_\_  
国際海事機関船舶識別番号 \_\_\_\_\_  
IMO number \_\_\_\_\_  
総 ト ン 数 \_\_\_\_\_  
Gross tonnage \_\_\_\_\_  
旗 国 \_\_\_\_\_  
Flag \_\_\_\_\_  
水バラスト容積（立方メートル） \_\_\_\_\_  
Total Ballast Water capacity(in cubic meters) \_\_\_\_\_

この船舶は有害水バラスト汚染防止措置手引書を備えている。

This ship is provided with a Ballast Water Management plan

この船舶はA-4規則に従い免除されている。

This ship is exempt in accordance with regulation A-4

水バラストタンクを示す船舶の図面

Diagram of ship indicating ballast tanks:

(二)

水バラスト作業の記録  
RECORD OF BALLAST WATER OPERATIONS

船名  
Name of Ship \_\_\_\_\_  
船舶番号又は信号符字  
Distinctive number or letters \_\_\_\_\_

日 Date	項目 Item (番号) (number)	作業の記録及び当該作業の責任者の署名 Record of operations/signature of officers in charge

船長の署名  
Signature of Master \_\_\_\_\_

(三)

備考

- 1 次の表に掲げる作業を行った場合に、その日付並びに当該作業の内容を表す番号を記入するとともに、必要な詳細事項を作業の記録及び当該作業の責任者の署名の欄に記入すること。
- 2 国際海洋汚染等防止証書を受有する船舶については、英語、フランス語又はスペイン語により記載すること。

記録すべき作業の内容及びその番号

番 号	作 業 の 内 容
3.1	船舶への水バラストの積込み
3.1.1	積込みの日時、港の名称又は施設の位置（緯度及び経度による。）及び水深（港外の場合に限る。）
3.1.2	積み込んだ水バラストの概量（立方メートルによる。）
3.1.3	作業を行った船舶職員の署名
3.2	船舶における水バラストの循環又は処理
3.2.1	循環又は処理の日時
3.2.2	循環し、又は処理した水バラストの概量（立方メートルによる。）
3.2.3	循環又は処理が有害水バラスト汚染防止措置手引書に従って行われたかどうか。
3.2.4	作業を行った船舶職員の署名
3.3	水域への水バラストの排出
3.3.1	排出の日時及び港の名称又は施設の位置（緯度及び経度による。）
3.3.2	排出した水バラストの概量及び残留量（立方メートルによる。）
3.3.3	排出が有害水バラスト汚染防止措置手引書に従って行われたかどうか。
3.3.4	作業を行った船舶職員の署名
3.4	受入施設への水バラストの処分
3.4.1	積込みの日時及び位置
3.4.2	処分の日時及び位置
3.4.3	港の名称又は受入施設の名称
3.4.4	処分し、又は積み込んだ水バラストの概量（立方メートルによる。）
3.4.5	処分が有害水バラスト汚染防止措置手引書に従って行われたかどうか。
3.4.6	作業を行った船舶職員の署名
3.5	事故その他の理由による例外的な水バラストの積込み又は水域への排出
3.5.1	積込み又は排出の日時
3.5.2	積込み又は排出時における港の名称又は船舶の位置
3.5.3	排出した水バラストの概量（立方メートルによる。）
3.5.4	積込み及び排出の状況及び理由
3.5.5	積込み又は排出が有害水バラスト汚染防止措置手引書に従って行われたかどうか。
3.5.6	作業を行った船舶職員の署名
3.6	追加的な作業手順